



CONSEIL COMMUNAL DU 26 MAI 2016
GEMEENTERAAD VAN 26 MEI 2016

REGISTRE

REGISTER

Présents	Jean-Claude Vitoux, <i>Président/Voorzitter</i> ;
Aanwezig	Christophe Magdalijs, <i>Bourgmestre f.f./Burgemeester d.d.</i> ; Alain Lefebvre, Bruno Collard, Jeannine Crucifix, Sophie de Vos, Christian Coppens, Valérie Cops, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Didier Gosuin, Isabelle Désir, Jacqueline Fravezzi, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Elise Willame, Muriel Koch, Florence Couldrey, Marc Vandame, Didier Molders, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, Annick Sommer, Frédéric Lambin, Vanessa Rigodanzo, Carinne Lenoir, Iliassou Amadou Moumouni, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Carine Alderweireldt, <i>Secrétaire communal(e) f.f./Gemeentesecretaris d.d.</i>
Excusés	Bernard Noel, Véronique Jamouille, Eloïse Defosset, André Decourrière, <i>Conseillers</i>
Verontschuldigd	<i>communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Etienne Schoonbroodt, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.</i>

Ouverture de la séance à 20:00

Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

26.05.2016/A/0001 **Secrétariat**

Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 28.04.2016 - Approbation

Le procès-verbal de cette séance est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Secretariaat

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 28.04.2016 - Goedkeuring

Het proces-verbaal van deze zitting wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0002 **Secrétariat**

Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette (EUR)	Articles Budgétaires
#002/12.04.2016/B/0016#	Espace Public	Achat de 10 panneaux pour les expositions - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	4948,9	763/74451 Achat de matériel de prêt
#002/12.04.2016/B/0017#	Espace Public	Achat de convecteurs électriques pour le stock du magasin de la voirie communale - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation de la dépense - désignation de l'adjudicataire	229,90€ tvac	722/72460
#002/12.04.2016/B/0019#	Espace Public	Acquisition de charrettes pour les balayeurs - rattachement à la centrale de marché de Bruxelles Propreté - Désignation de l'adjudicataire	4992,5	876/74498
#002/12.04.2016/B/0024#	Espace Public	Fourniture et entretien des appareils d'extinction d'incendie - Marché par Procédure Négociée Sans publicité - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	+/- 8.000 € TVAC (entretien) +/- 2.000 € TVAC (fourniture)	***/125.06 100/724.60
#002/12.04.2016/B/0026#	Espace Public	Placement de moustiquaires à la crèche des Chatons - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation de la dépenses - Désignation de l'adjudicataire	371€ tvac	844/72460

#002/12.04.2016/B/0028#	Espace Public	Remplacement d'une tabatière dans la toiture de l'église Sainte Anne - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Désignation de l'adjudicataire	1.082,95 € TVAC	100/724.60
#002/12.04.2016/B/0029#	Espace Public	Remplacement des deux portes d'accès aux locaux techniques de la salle Willeghems - Marché par procédure négociée sans publicité - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	23790	7642/724/60 "remplacement des deux portes d'accès aux locaux techniques de la salle Willeghems"
#002/12.04.2016/B/0032#	Espace Public	Réparation du multilift LHT25046 - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.	2344,03	136/74552 Entretien imprévus pour véhicules en panne
#002/12.04.2016/B/0060#	Enseignement - Formation	Institut Auderghemois de Promotion Sociale - Achat d'un vidéoprojecteur - Procédure négociée sur simple facture acceptée.	2050,95	735/74252
#002/12.04.2016/B/0071#	Informatique	Achat de 2 switches, un pour la bibliothèque du centre et un pour la voirie – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée – Approbation de la dépense – désignation des firmes à consulter – Désignation de l'adjudicataire.	888	120/74253
#002/19.04.2016/B/0025#	Sport	Acquisition de bancs pour les vestiaires du Centre Sportif Willeghems (Phase 3)- Procédure Négociée sans Publicité sur Simple Facture Acceptée - Désignation de l'adjudicataire	6939,47	764/741.51 "Acquisition de bancs pour les vestiaires du Centre Sportif Willeghems"

#002/19.04.2016/B/0026#	Espace Public	Aménagement de pistes de pétanque extérieures - Marché par procédure négociée sans publicité - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	0	ces travaux sont subsidiés à 100 % par le Service Public Régional de Bruxelles et qu'il n'y aura dès lors aucune inscription budgétaire requise
#002/26.04.2016/B/0021#	Sport	Achat et placement de poteaux de rugby au Stade Communal- Procédure Négociée sans Publicité sur Simple Facture Acceptée - Désignation de l'adjudicataire	6878,94	764/74451 Matériel et équipement sportif
#002/26.04.2016/B/0023#	Espace Public	Acquisition de boxes à vélos - Procédure négociée sans publicité - Fixation des conditions - Approbation de la dépense et du cahier des charges - Désignation des firmes à consulter	20000	425/74152 "Acquisition de boxes à vélos"
#002/26.04.2016/B/0024#	Espace Public	Acquisition de mobilier urbain - Procédure négociée sans publicité - Fixation des conditions - Approbation de la dépense et du cahier des charges - Désignation des firmes à consulter	25000	425/74152
#002/26.04.2016/B/0071#	Informatique	Appel aux prestations d'assistance technique, de conseil et de consultation par le CIRB.	38236	139/12306
#002/26.04.2016/B/0072#	Informatique	Lignes internet VDSL pour les écoles/crèches communales via Irisnet - Liste des abonnements à prendre - Désignation d'un adjudicataire.	545,71€/maand	721/12311

#002/03.05.2016/B/0015#	Espace Public	Achat d'un contrôleur KF4000R7 pour la commande d'accès aux parking de la maison communale - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	1658,98	104/125.02
#002/03.05.2016/B/0022#	Espace Public	Remplacement de deux pompes de relevage des eaux usées du bâtiment du Centre d'Art à Rouge Cloitre - marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - désignation de l'adjudicataire	3.615,48 € TVAC	100/724.60 " Fournitures diverses - Tout bâtiment "

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Begrotings- artikelen
#002/12.04.2016/B/0016#	Publieke Ruimte	Aankoop van 10 panelen voor tentoonstellingen 1m X 2m met transportkoffer - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Aanduiding van de opdrachtnemer	4948,9	763/74451

#002/12.04.2016/B/0017#	Publieke Ruimte	Aankoop van elektrische kachels - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	229,90€ tvac	722/72460
#002/12.04.2016/B/0019#	Publieke Ruimte	Verwerving van karretjes voor de straatvegers - Zich aansluiten bij de opdrachtcentrale van Net Brussel - Aanduiding van de aanbesteder	4992,5	876/74498
#002/12.04.2016/B/0024#	Publieke Ruimte	Leevering en onderhoud van de brandblusapparaten - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	+/- 8.000 € TVAC (entretien) +/- 2.000 € TVAC (fourniture)	***/125.06 100/724.60
#002/12.04.2016/B/0026#	Publieke Ruimte	Kribbe "les Chatons" - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	371€ tvac	844/72460
#002/12.04.2016/B/0028#	Publieke Ruimte	Vervanging van een dakvenster van de Sint Anna Kerk - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Aanduiding van de aanbesteder	1.082,95 € TVAC	100/724.60
#002/12.04.2016/B/0029#	Publieke Ruimte	Vervanging van beide deuren van toegang tot de technische lokalen van het sportcentrum Willeghems - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	23790	7642/724/60

#002/12.04.2016/B/0032#	Publieke Ruimte	Herstelling van de multilift LHT25046 - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanbuiding van de aanbesteder.	2344,03	136/74552
#002/12.04.2016/B/0060#	Onderwijs - vorming	"Institut Auderghemois de Promotion Sociale" - Aankoop van een projector - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur.	2050,95	735/74252
#002/12.04.2016/B/0071#	Informatica	Aankoop van 2 switches, 1 voor de bibliotheek centrum en 1 voor de dienst wegenissen - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te consulteren firma's - Aanduiding van de opdrachtgever.	888	120/74253
#002/19.04.2016/B/0025#	Sport	Aankoop van banken voor kleedkamers van het sportcentrum Willegems (fase 3) - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Aanduiding van de aanbesteder	6939,47	764/741.51
#002/19.04.2016/B/0026#	Publieke Ruimte	Aanpassing van buitenlandse wegen van petanque - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	0	ces travaux sont subsidiés à 100 % par le Service Public Régional de Bruxelles et qu'il n'y aura dès lors aucune inscription budgétaire requise

#002/26.04.2016/B/0021#	Sport	Aankoop en belegging van palen van rugby in het Gemeentelijke stadion - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Aanduiding van de aanbestedder	6878,94	764/74451
#002/26.04.2016/B/0023#	Publieke Ruimte	Aankoop fietsboxen - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave en van het bestek - Aanduiding van de firma's	20000	425/74152
#002/26.04.2016/B/0024#	Publieke Ruimte	Aankoop van stadmeubilair - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave en van het bestek- Aanduiding van de firma's	25000	425/74152
#002/26.04.2016/B/0071#	Informatica	Oproep tot het verstrekken van prestaties in verband met technische bijstand, advies en consultancy door het CIBG.	38236	139/12306
#002/26.04.2016/B/0072#	Informatica	VDSL internetlijnen voor de gemeentelijke scholen/kinderkribbes. - Lijst van de te nemen abonnementen - Aanduiding van de aanbestedder.	545,71€/maand	721/12311
#002/03.05.2016/B/0015#	Publieke Ruimte	Aankoop van een controleur KF4000R7 voor de bestelling van toegang tot het parkeerterrein van het gemeentehuis - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	1658,98	104/125.02

#002/03.05.2016/B/0022#	Publieke Ruimte	Vervanging van twee riolering pompen van het gebouw "Centre d'Art " in het Rood Klooster - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - aanduiding van de aanbesteder	3.615,48 € TVAC	100/724.60
-------------------------	--------------------	---	--------------------	------------

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

26.05.2016/A/0003 **Secrétariat**

Communication au Conseil communal des arrêtés adoptés par le Bourgmestre sur base des articles 133 et 135 de la nouvelle loi communale

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant le tournage pour la série télévisée "Tabula R le mercredi 23 mars 2016 de 13h à 18h
2. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 21 avril au 7 mai 2016
3. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 8 juin au 7 juillet 2016
4. Arrêté du Bourgmestre autorisant la distribution de flyers le 14 avril 2016 de 8 heures à 18 heures "ville"
5. Arrêté du Bourgmestre autorisant la vente de vignettes et objets par la section 10 de la commune de Melle
6. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'organisation des "Apéros du Boulevard" d'octobre 2016 à mai 2017
7. Arrêté du Bourgmestre autorisant les différents tournois au Parc Hockey Club de Melle
8. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 6 au 24 juin 2016
9. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'ouverture dans les deux sens de circulation de la rue de la Chapelle le 14 avril 2016
10. Arrêté du Bourgmestre autorisant une action de collecte et de sensibilisation par la commune de Melle le 6 et 22 juin 2016

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Secretariaat

Mededeling aan de Gemeenteraad van besluiten van de Burgemeester op basis van artikelen 133 en 135 van het nieuwe gemeentewet

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder :

1. Besluit van de Burgemeester toestemmende het opnemen van de televisiereeks "Tabula Rasa" tussen de Vosdreef en de Eikenweg op woensdag 23 maart 2016 van 13 tot 18 uur
2. Besluit van de Burgemeester toestemmende het tijdelijke aanplakken van 21 april tot 7 mei 2016 om de Festival Massimadi te bevorderen
3. Besluit van de Burgemeester toestemmende het tijdelijke aanplakken van 8 juni tot 7 juli 2016 om de Ommegang te bevorderen
4. Besluit van de Burgemeester toestemmende de flyersverdeling op 14 april 2016 van 8u30 tot 12u30 in het kader van de week "het groeit in de stad"
5. Besluit van de Burgemeester toestemmende het verkoop van stickers door de plaatselijke ploeg van het Rode Kruis van 28 april tot 12 mei 2016
6. Besluit van de burgemeester toestemmende de "apéros du Boulevard" elke donderdag avond van de zomer vanaf 5 mei tot 15 september 2016
7. Besluit van de burgemeester toestemmende verschillende toernooien in de Parc Hockey Club op het weekend van 20 tot 22 mei 2016 en op 18 juni 2016
8. Besluit van de Burgemeester toestemmende het tijdelijke plakken van 6 tot 24 juni 2016 om de Brussel Film Festival te bevorderen.
9. Besluit van de Burgemeester toestemmende : opening voor het verkeer in dubbele richting van Sint Juliaanskerklaan.
10. Besluit van de burgemeester toestemmende een inzamelings en sensibiliseringsactie ten voordeel van "l'Ilôt asbl" op 12 en 23 mei 2016 en op 6 en 22 juni 2016

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

26.05.2016/A/0004 **Secrétariat**

Conseil de Police - Élection d'un Conseiller de Police et de suppléants

LE CONSEIL,

Vu la loi du 07.12.1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux

niveaux, notamment les articles 19 et 21bis ;

Vu la loi du 01.12.2006 modifiant la loi du 07.12.1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ;

Vu les démissions de Monsieur Didier Molders (conseiller de Police) et de Madame Véronique Artus (conseillère de Police suppléante)

Vu l'acte de présentation introduit conformément à la loi du 01.12.2006 ;

Considérant que, respectivement, cet acte présente les candidats mentionnés ci-après et qu'il est signé par les élus au conseil communal suivants :

Conseillers qui font la présentation :

Frédéric LAMBIN, Marc VANDAME, Christophe MAGDALIJNS

Carinne LENOIR (effectif), Iliassou AMADOU MOUMOUNI (suppléant),

Vu la liste des candidats établie par le Bourgmestre f.f. sur la base des actes de présentation, libellée comme suit :

Effectif	Suppléants
Carinne LENOIR	1. Iliassou AMADOU MOUMOUNI 2. -

Etablit que Mesdames WILLAME et KOCH, conseillères communales assistent le Bourgmestre f.f. lors des opérations du scrutin et du recensement des voix ;

Va procéder, en séance publique et à scrutin secret, à l'élection d'un membre effectif et de son suppléant du conseil de Police :

Vingt-six conseillers prennent part aux scrutins et reçoivent chacun un bulletin de vote, 26 bulletins de vote sont remis au Bourgmestre f.f. et à ses assesseurs (26 bulletins de vote ont été trouvés dans l'urne) ;

En ce qui concerne ces bulletins, le recensement des voix donne le résultat suivant :

0 bulletin non valable

2 bulletins blancs

24 bulletins valables

Les suffrages exprimés sur les 24 bulletins de vote valables se répartissent comme suit :

Nom et prénom des candidats membres effectifs	Votes positifs	Votes négatifs
Carinne LENOIR	21	3

Constata que les suffrages ont été exprimés au nom de candidats membres effectifs présentés selon les règles

Constata que la candidate qui a obtenu le plus grand nombre de voix est élue ;

Par conséquent le Bourgmestre f.f. constate que :

Est élue membre effectif du conseil de police : Madame Carinne LENOIR

Le candidat présenté à titre de suppléant est de plein droit et dans l'ordre de l'acte de présentation, suppléant de ce membre effectif :

1. Iliassou AMADOU MOUMOUNI

Constata que la condition d'éligibilité est remplie par le candidat membre effectif élu et par le candidat de plein droit suppléant du candidat membre effectif ;

Constata que le membre effectif ne se trouve pas dans un des cas d'incompatibilité précisés à l'article 15 de la loi du 07.12.1998.

Le présent procès-verbal sera envoyé en deux exemplaires au Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale et au Conseil de Police de la zone.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 21 votes positifs, 3 votes négatifs, 2 abstentions.

Secretariaat

Politieraad - Verkiezing van een Politieraadslid en van opvolgers

De Gemeenteraad,

Gelet op de wet van 07.12.1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikels 19 en 21 bis ;

Gelet op de wet van 03.12.2006 tot wijziging van de wet van 07.12.1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Gelet op de ontslagen van de Heer Didier Molders (Politieraadslid) en van Mevrouw Véronique Artus (opvolgster)

Gelet op de voordrachtakt ingediend overeenkomstig de wet van 03.12.2006 ;

Overwegende dat, respectievelijk deze akte de hierna vermelde kandidaten voordragen en ondertekend zijn door de volgende verkozenen voor de gemeenteraad :

Gemeenteraadsleden die de voordracht doen :

Frédéric LAMBIN, Marc VANDAME, Christophe MAGDALIJNS

Carinne LENOIR (kandidaat werkende lid), Iliassou AMADOU MOUMOUNI (kandidaat opvolger 1)).

Gelet op de kandidatenlijst door de burgemeester opgemaakt op grond van gezegde voordrachtakten en luidend als volgt :

kandidate werkende leden	Kandidaten opvolgers
Carinne LENOIR	1. Iliassou AMADOU MOUMOUNI 2. -

Stelt vast dat Elise WILLAME en Muriel KOCH gemeenteraadsleden, de dd burgemeester bijstaan bij de verrichtingen van de stemming en van de stemopneming ;

Gaat in openbare vergadering en bij geheime stemming over tot de verkiezing van de effectieve lid en haar opvolgers van de politieraad

Zesentwintig raadsleden nemen deel aan de stemmingen en ontvangen ieder één stembiljetten, 26 stembiljetten worden overhandigd aan de burgemeester en zijn bijzitters, (26 stembiljetten werden in de stembus aangetroffen).

De stemopneming van deze biljetten geeft volgend resultaat :

0 nietige stembiljetten,

2 blanco stembiljetten,

24 geldige stembiljetten.

De op deze 24 geldige stembiljetten uitgebrachte stemmen werden toegekend als volgt :

Naam en voornaam van de kandidaat effectieve leden	Positieve stemmen	Negatieve stemmen
Carinne LENOIR	21	3

Stelt vast dat de stemmen werden uitgebracht op naam van regelmatig voorgedragen kandidaat effectieve lid.

Stelt vast dat de kandidaat effectieve lid, die het grootste aantal stemmen hebben bekomen, verkozen wordt.

Bijgevolg stelt de dd burgemeester vast dat :

Verkozen is tot effectief lid van de politieraad : Carinne LENOIR

De kandidaat die als opvolger voor het vermeld verkozen effectief lid wordt voorgedragen van rechtswege en de opvolgers is van dit verkozen effectief lid.

1. Iliassou AMADOU MOUMOUNI

Stelt vast dat de verkiesbaarheidsvoorwaarden, vervult zijn door de verkozen kandidaat effectief lid de twee kandidaten van rechtswege de opvolgers van dit kandidaat effectief lid

Stelt voor dat :

- het effectief lid zich bevindt niet in een van de gevallen van onverenigbaarheid bepaald in artikel 15 van de wet van 7 december 1998;

Dit proces-verbaal zal in dubbel exemplaar naar het jurisdictionneel college van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en naar de Politieraad van de meergemeentezone worden gezonden.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 21 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

Jeannine Crucifix entre en séance / treedt in zitting

26.05.2016/A/0005 **Secrétariat**

BRULABO - prorogation de la participation d'Auderghem dans l'intercommunale

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale,

Vu la participation de la commune d'Auderghem à l'Intercommunale BRULABO depuis sa création ;

Vu l'article 4.1 des statuts de BRULABO qui prévoit que l'association est conclue pour une durée de trente ans à partir du 10 août 1986 ;

Vu l'article 4.2 des statuts de BRULABO qui dispose que, à l'expiration du terme fixé, l'association sera prorogée pour la même durée par l'assemblée générale à la majorité des deux tiers ;

Considérant que le 10 août 2016 viendra à expiration la troisième période de trente années d'existence de BRULABO et que les communes associées doivent se prononcer sur la prorogation de l'association ;

Considérant que BRULABO est actif en matière de mères (et autres parasites du bois) ;

Considérant que BRULABO s'est adjoint le contrôle permanent de la qualité de l'eau

des bassins de natation ;

Considérant que BRULABO analyse les eaux de douche en vue de la détection de *Legionella pneumophila* au sein de séniories communales, hôpitaux communaux et d'établissements privés ;

Considérant que si l'action de BRULABO en matière d'inspection des denrées alimentaires au sein des collectivités communales (crèches, écoles, maisons de repos, hôpitaux), d'une part, et d'inspection d'établissements, d'autre part, peut être comparée à celle de l'AFSCA, elle permet toutefois une intervention rapide, un dialogue effectif avec le personnel communal sur le terrain, un contrôle de la bonne application des mesures prises par les gestionnaires d'établissements et des relations directes entre l'inspection et le laboratoire ;

Considérant la reconnaissance officielle et internationale des compétences techniques de BRULABO grâce à son accréditation BELAC selon la norme ISO 17025 pour les analyses et, depuis 2014, également selon la norme ISO 17020 pour les inspections ;

Considérant toutefois la pression démographique à Bruxelles et le besoin de places scolaires ;

Considérant la proximité des locaux de BRULABO avec le Lycée Emile Jacqmain ;

Considérant que le déménagement des locaux de BRULABO permettrait au lycée Emile Jacqmain d'étendre son établissement ;

Considérant l'accord du 20 avril 2016 de la Conférence des Bourgmestres pour proroger l'association pour une nouvelle période de vingt ans et procéder au déménagement des locaux pour la fin du mois de décembre 2018 au plus tard ;

DECIDE :

ARTICLE 1 : DUREE

D'autoriser le délégué de la commune d'Auderghem au sein de l'Assemblée générale de BRULABO à voter pour la prorogation de la participation de la commune d'Auderghem pour une nouvelle durée de vingt ans dans l'intercommunale BRULABO et d'adapter le texte de l'article 4 des statuts en ce sens.

ARTICLE 2 : LOCALISATION DES LOCAUX

De solliciter le Conseil d'administration à prendre en charge le déménagement des locaux de l'association BRULABO, lequel devra intervenir à la fin du mois de décembre 2018 au plus tard.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Secretariaat

BRULABO - verlenging van de deelname van Oudergem in de intercommunale

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de deelname van de Gemeente Oudergem aan de intercommunale BRULABO sinds haar oprichting;

Gelet op artikel 4.1 van de statuten van BRULABO dat voorziet dat de vereniging gesloten wordt voor een duur van dertig jaar vanaf 10 augustus 1986;

Gelet op artikel 4.2 van de statuten van BRULABO dat beschikt dat de vereniging bij het aflopen van de vastgelegde termijn verlengd zal worden voor dezelfde duur door de algemene vergadering bij tweederdemeerderheid;

Overwegende dat de derde periode van dertig jaar bestaan van BRULABO zal aflopen op 10 augustus 2016 en dat de verbonden gemeenten zich moeten uitspreken over de verlenging van de vereniging;

Overwegende dat BRULABO actief is op het gebied van huiszwammen (en andere houtparasieten);

Overwegende dat BRULABO de permanente controle van de waterkwaliteit van de zwembaden erbij genomen heeft;

overwegende dat BRULABO het douchewater analyseert met het doel *Legionella pneumophila* op te sporen in gemeentelijke bejaardentehuizen, gemeentelijke ziekenhuizen en private instellingen;

Overwegende dat de actie van BRULABO op het gebied van inspectie van voedingsmiddelen in de gemeentelijke instellingen (crèches, scholen, rusthuizen, ziekenhuizen) enerzijds en inspectie van instellingen anderzijds dan wel vergeleken kan worden met die van het FAVV, maar dat die actie toch een snelle tussenkomst, een efficiënte dialoog met het gemeentepersoneel op het terrein, een controle van de goede toepassing van de maatregelen genomen door de beheerders van de instellingen en van de rechtstreekse relaties tussen de inspectie en het laboratorium mogelijk maakt;

Gelet op de officiële en internationale erkenning van de technische vaardigheden van BRULABO dankzij zijn accreditatie BELAC volgens norm ISO 17025 voor de analyses en sinds 2014 ook volgens norm ISO 17020 voor de inspecties;

Gelet echter op de demografische druk in Brussel en de nood aan schoolplaatsen;

Gelet op de nabijheid van de lokalen van BRULABO bij het Lycée Emile Jacqmain;

Overwegende dat het Lycée Emile Jacqmain dankzij de verhuizing van de lokalen van BRULABO zijn instelling zou kunnen uitbreiden;

Gelet op het akkoord van 20 april 2016 van de Conferentie van Burgemeesters om de vereniging te verlengen met een nieuwe duur van twintig jaar en over te gaan tot de verhuizing van de lokalen tegen uiterlijk het einde van de maand december 2018 ;

BESLIST

ARTIKEL 1 : DUUR

De afgevaardigde van de Gemeente Oudergem binnen de algemene vergadering van BRULABO toestemming te geven om te stemmen voor de verlenging van de deelname van de Gemeente Oudergem voor een nieuwe duur van twintig jaar in de intercommunale BRULABO en de tekst van artikel 4 van de statuten in die zin aan te passen.

ARTIKEL 2 : LOKALISATIE VAN DE LOKALEN

De raad van beheer te vragen om de verhuizing van de lokalen van de vereniging BRULABO, die ten laatste op het einde van de maand december 2018 zal moeten gebeuren, op zich te nemen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0006 **Sport**

Convention de collaboration entre la RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock et l'Administration communale d'Auderghem en vue d'organiser des entraînements de football pour les jeunes de 10 à 13 ans socialement défavorisés.

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et suivants de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

De signer la convention ci-annexée qui régit collaboration entre la RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock et l'Administration communale d'Auderghem en vue d'organiser des entraînements de football pour les jeunes de 10 à 13 ans socialement défavorisés.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Sport

Samenwerkingsovereenkomst tussen de RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock en de Gemeentebestuur van Oudergem om voetbaltrainingen voor jongeren van 10 tot 13 jaar of kansarme personen te organiseren.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 en volgende van de nieuwe gemeentewet

BESLIST:

Om de bijgevoegde overeenkomst betreffende de samenwerking tussen de RSCA FOUNDATION Constant Vanden Stock en de Gemeentebestuur van Oudergem om voetbaltrainingen voor kansarme jongeren van 10 tot 13 jaar te organiseren te tekenen

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0007 **Espace Public**

Rénovation de trottoirs 2016 - Marché par adjudication ouverte - Approbation de la dépense et du cahier des charges

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des

marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrément d'entrepreneurs de travaux ;

Vu l'arrêté ministériel du 27 septembre 1991 définissant le classement des travaux selon leur nature en catégories et sous-catégories relativement à l'agrément des entrepreneurs ;

Vu les articles 234 à 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu que les travaux de rénovation de trottoirs sont nécessaires pour la sécurité des usagers ;

Vu le cahier spécial des charges n°14/2016 destiné à régir cette entreprise ;

Vu que le montant total du marché est estimé à 900.000,00 € TVAC ;

Vu qu'un montant de 900.000,00 € est prévu à l'article 421/735.60 « Rénovation de trottoirs » du budget extraordinaire de 2016;

Vu l'avis de publication en annexe ;

Vu que cet avis sera publié au Bulletin des Adjudications et au Journal Officiel de l'Union Européenne ;

DECIDE :

- d'établir un marché par adjudication ouverte et de fixer les conditions de passation du marché suivant le cahier spécial des charges n°14/2016 ;
- de désigner Monsieur Didier SCHOTTE comme Coordinateur Sécurité Chantier du présent marché ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- d'approuver la dépense, estimée à 900.000,00 € TVAC ;
- d'établir le programme des travaux en désignant l'avenue Chaudron et l'avenue des Traquets à hauteur de Woluwé St Pierre ;
- d'imputer cette dépense à l'article 421/735.60 « Rénovation de trottoirs » du budget extraordinaire de 2016 ;

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale ayant en charge les Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Publieke Ruimte

Vernieuwing van de voetpaden 2016 - Open aanbesteding - Goedkeuring van de uitgave en van het bestek.

De RAAD,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de Overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (wijziging : straatstenen 20/20). ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van Overheidsopdrachten voor klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de Overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken;

Gelet op het ministeriële besluit van 27 september 1991 tot nadere bepaling van de indeling van de werken volgens hun aard in categorieën en ondercategorieën met betrekking tot de erkenning van de aannemers;

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gezien de vernieuwingswerken van de voetpaden nodig zijn voor de veiligheid van de gebruikers;

Gezien het bestek nr 14/2016 bestemd om deze onderneming te beheren;

Gezien de uitgave geschat is op 900.000 € BTW incl.;

Gezien een bedrag van 900.000 € is voorzien op het artikel 421.735.60 „vernieuwing van de voetpaden“ van de buitengewone begroting van 2016;

Gelet op de aankondiging in bijlage;

Gezien dit bericht in het Bulletin van Aanbestedingen en de Europese Unie Publicatieblad zal worden gepubliceerd

BESLIST:

- de opdracht via open aanbesteding op te stellen en de voorwaarden van de opdracht vast te stellen volgens het bestek nr 14/2016;
- de Heer Didier SCHOTTE als veiligheidscoördinator van de werken van deze opdracht aan te duiden;
- de aankondiging in bijlage goed te keuren;
- de uitgaven, geschat op 900.000,00 € BTW incl. goed te keuren;
- de uitgaven opvoeren op het artikel 421.735.60 „ vernieuwing van voetpaden “ van de buitengewone begroting van 2016;
- de volgende wegen op het programma te zetten: Chaudronlaan en Zwartekeeltjeslaan ter hoogte van Sint Pieters Woluwe.

Onderhavige beraadslaging, in dubbel, zal overgemaakt worden aan de Heer de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0008 **Espace Public**

Rénovation de la salle des fêtes du Centre culturel - Procédure négociée directe avec publicité - Approbation de la dépense et du cahier des charges

LE CONSEIL,

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrément d'entrepreneurs de travaux ;

Vu l'arrêté ministériel du 27 septembre 1991 définissant le classement des travaux selon leur nature en catégories et sous-catégories relativement à l'agrément des entrepreneurs ;

Vu les articles 234 à 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu le cahier spécial des charges n° 35/2016 destiné à régir cette entreprise ;

Vu que le montant total du marché est estimé à 600.000 € TVAC ;

Vu qu'un montant de 600.000 € est prévu à l'article 772/72460 du budget extraordinaire de 2016 ;

Vu l'avis de publication en annexe ;

DECIDE :

- d'établir un marché par procédure négociée directe avec publicité et de fixer les conditions de passation du marché suivant le cahier spécial des charges n°35/2016 ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- d'approuver la dépense, estimée à 600.000 € TVAC ;
- d'imputer cette dépense à l'article 772/72460 du budget extraordinaire de 2016 ;

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale ayant en charge les Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Publieke Ruimte

Renovatie van de feestzaal van het Cultureel Centrum - Opdracht via vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking

DE RAAD,

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten voor klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare

werken ;

Gelet op de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken ;

Gelet op het Ministerieel besluit van 27 september 1991 tot nadere bepaling van de indeling van de werken volgens hun aard in categorieën en onder-categorieën met betrekking tot de erkenning van de aannemers ;

Gelet op de artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien het bestek n° 35/2016 bestemd om deze werken uit te voeren ;

Gezien het totaal bedrag van deze opdracht geschat is op 600.000 € BTW Excl. ;

Gezien een bedrag van 600.000 € beschikbaar is op het artikel 772/72460 van de buitengewone begroting 2016 ;

Gezien de aankondiging in bijlage ;

BESLIST:

- om de opdracht via vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking op te stellen en de bijzondere bepalingen van de opdracht vast te leggen volgens het bestek n°35/2016 ;
- om aankondiging als bijlage goed te keuren ;
- om de uitgave, geschat op 600.000 €, goed te keuren ;
- om deze uitgave in te voeren op het artikel 772/72460 van de buitengewone begroting 2016 ;

Onderhavige beraadslaging zal aan de Heer de Gemeenteontvanger overgemaakt met de nodige bewijsstukken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0009 **Prévention**

Renouvellement de la convention de mise à disposition d'un article 60 entre la commune d'Auderghem et le CPAS d'Auderghem pour la cellule éducative de la Maison de la Prévention au 1er mai 2016.

LE CONSEIL,

Etant donné que, depuis plusieurs années, la commune d'Auderghem - par l'intermédiaire de Maison de la Prévention - établit, avec le CPAS d'Auderghem, une convention de mise à disposition d'articles 60 en vue d'intégrer et collaborer au fonctionnement du service de Prévention ;

Vu que la Cellule Educative de la Maison de la Prévention (CEMPA) souhaite - par le biais de cette Convention - bénéficier d'une personne supplémentaire en vue d'intégrer son équipe et collaborer aux diverses activités mises en place tant avec le public qu'en matière de visibilité vers l'extérieur ;

Au 1^{er} mai 2016, le CPAS propose de renouveler la convention par la mise à

disposition d'un nouvel article 60 ;

Vu que cette convention de collaboration a pour objectif de préciser les modalités pratiques de cette mise à disposition en termes d'engagement et d'encadrement du personnel concerné, ainsi que les tâches précisément assignées ;

Vu que la convention a été soumise à l'approbation du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 12 avril 2016 ;

DECIDE

de ratifier la convention entre la commune d'Auderghem et le CPAS d'Auderghem, jointe à la présente.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Preventie

Hernieuwing van de overeenkomst tussen de gemeente Oudergem en het OCMW van Oudergem van het ter beschikking stellen op 1 mei 2016 van een artikel 60 voor de educatieve cel van het Preventiehuis.

De RAAD,

Gezien dat sinds meerdere jaren de gemeente Oudergem door tussenkomst van het Preventiehuis een overeenkomst voor het ter beschikking stellen door het OCMW van Oudergem van een artikel 60 om de preventiedienst te integreren en te collaboreren in haar werking sluit;

Gezien dat de educatieve cel van het Preventiehuis (CEMPA) door middel van deze overeenkomst wenst over een bijkomende persoon te beschikken om aan de verschillende voor het publiek opgestelde activiteiten deel te nemen;

Op 1 mei 2016 stelt het OCMW voor de overeenkomst van het ter beschikking stellen van een nieuwe artikel 60 te hernieuwen;

Gezien dat de overeenkomst als doel heeft de praktische modaliteiten tot aanwerving en omkadering van de betrokken persoon alsook de hem toevertrouwde taken te bepalen;

Gezien dat de overeenkomst door het College van Burgemeester en Schepenen op datum van 12 april 2016 goedgekeurd werd;

BESLIST

de hierbij gevoegde overeenkomst tussen de gemeente Oudergem en het OCMW van Oudergem te ratificeren.

Huidige beraadslaging zal onder beknopte vorm aan de heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk in opdracht van de lokale besturen overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Délégation en matière de désignation et de nomination d'enseignants.

LE CONSEIL,

Vu l'Ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mars 2016 modifiant la Nouvelle Loi communale en ce qui concerne la nomination des membres du personnel enseignant ;

Vu l'article 149 de la Nouvelle Loi communale, ainsi modifié, qui stipule : *"Le Conseil communal nomme les agents dont la loi ne règle pas la nomination. Il peut déléguer ce pouvoir au Collège des Bourgmestre et Echevins, sauf en ce qui concerne :*

1° les docteurs en médecine, chirurgie et accouchements, et les docteurs en médecine vétérinaire, auxquels il confie des fonctions spéciales dans l'intérêt de la commune ;

2° les membres du personnel enseignant subventionnés exerçant des fonctions de sélection ou de promotion."

Considérant que cette délégation en matière de désignation et de nomination des enseignants subventionnés ou non a pour effet d'améliorer la bonne marche de l'Administration ;

DECIDE

de donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour procéder à la désignation et à la nomination des enseignants subventionnés ou non Cette délégation comprend le droit d'accepter la démission des enseignants précités et d'appliquer les dispositions légales relatives à la mise à la pension des enseignants précités.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Onderwijs - vorming

Afvaardiging betreffende de aanduiding en de benoeming van onderwijzend personeel.

DE RAAD,

Gezien de Ordonnantie van het Brussels-Hoofdstad Gewest van 24 maart 2016 tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet wat de benoeming van het onderwijzend personeel betreft ;

Gezien artikel 149 van de Nieuwe Gemeentewet, zo gewijzigd, die bepaalt : *"De Gemeenteraad benoemt de personeelsleden wier benoeming niet bij de wet wordt geregeld. hij kan die bevoegdheid aan het College van Burgemeester en Schepenen opdragen, behalve :*

1° de doctoren in de genees-, heel- en verloskunde en de doctoren in de veeartsnijkunde die hij met bijzondere opdrachten in het belang van de gemeente belast ;

2° de gesubsidieerd leden van het onderwijzend personeel die een bevorderingsambt of een selectieambt uitoefenen."

Overwegende dat deze afvaardiging betreffende de aanduiding en de benoeming van

het onderwijzend personeel als doel heeft de goede werking van de Administratie te verbeteren ;

BESLIST

om aan het College van Burgemeester en Schepenen volmacht te verlenen om over te gaan tot de aanduiding en de benoeming van het onderwijzend personeel, gesubsidieerd of niet. Deze afvaardiging omvat het recht het ontslag van voormelde onderwijzend personeel te aanvaarden et de wettelijke bepalingen inzake de pensionering van voormelde onderwijzend personeel toe te passen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0011 Culture

Liquidation des subsides prévus au budget ordinaire de l'exercice 2016 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées par l'administration communale;

Vu sa délibération du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation relative aux modalités d'exécution;

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2016 prévoit des dépenses à l'article 762/33202.

DECIDE

- d'approuver les comptes de bilan 2015 et/ou rapports d'activités

- d'autoriser la liquidation des subventions prévues au budget ordinaire de l'exercice 2016, à l'article 762/33202, en faveur des associations culturelles et patriotiques suivantes pour un montant de 1.875,-€.

1. A.W.W.A (Association Wallonne de la Woluwe-Auderghem)	€	300,00
2. Tradidanse asbl	€	350,00
3. A.M.L.A. Association des Amis de la Morale Laïque d'Auderghem	€	450,00
4. Ensemble Polyphonia	€	550,00
5. Les amis de la Forêt de Soignes	€	75,00
6. Amnesty International	€	150,00
<u>TOTAL</u>	€	<u>1.875,00</u>

- de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.

La présente délibération, sous forme d'un bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Cultuur

Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016 voor de culturele en vaderlandslievende verenigen

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2016 een uitgave voorziet op artikel 762/33202;

BESLUIT

- de rekeningen en balans 2015 en/of activiteitenverslagen goed te keuren.

- de uitkering der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016, op artikel 762/33202, voor de volgende culturele en vaderlandslievende verenigen, bedraagt 1.875,-€.

1.A.W.W.A (Association Wallonne de la Woluwe-Auderghem)	€	300,00
2.Tradidanse asbl	€	350,00
3. A.M.L.A. Association des Amis de la Morale Laïque d'Auderghem	€	450,00
4.Ensemble Polyphonia	€	550,00
5.Les amis de la Forêt de Soignes	€	75,00
6.Amnesty International	€	150,00
<u>TOTAL</u>	€	<u>1.875,00</u>

- het College van Burgmeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van die beslissing.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving, overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0012 **Culture**

Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2016 en faveur de l'asbl Cheval & Forêt

Le Conseil,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées par l'administration communale;

Vu sa délibération du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation relative aux modalités d'exécution;

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2016 prévoit des dépenses à l'article 7621/33202;

Le Conseil,

est invité à approuver le compte de bilan 2015 de l'a.s.b.l. Cheval & Forêt et décide :

- d'autoriser la liquidation de la subvention prévue au budget ordinaire de l'exercice 2016, à l'article 7621/33202, en faveur de l'a.s.b.l. Cheval & Forêt, d'un montant de 30.000,-€.

- de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.

La présente délibération, sous forme d'un bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Cultuur

Uitbetaling der toelage ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016 voor de vzw Cheval & Forêt

De Raad,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelage verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 décembre 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2016 een uitgave voorziet op artikel 7621/33202;

De Raad,

wordt verzocht de rekening en balans 2015 goed te keuren en besluit :

-de uitkering der toelage ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016, op artikel 7621/33202, voor de v.z.w. Cheval & Forêt, bedraagt 30.000,-€.

-Het College van Burgmeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van die beslissing.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving, overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0013 **Affaires flamandes**

Participation de la commune d'Auderghem à la "Banque bruxelloise du Patrimoine"

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et suivants de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

De signer la note d'engagements relative à la "Banque bruxelloise du patrimoine".

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Vlaamse Zaken

Instap van de gemeente Oudergem in het project 'Erfgoedbank Brussel'

DE RAAD,

Gelet op artikelen 117 en volgende van de nieuwe gemeentewet

BESLIST:

De afsprakennota Erfgoedbak Brussel te tekenen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0014 **Affaires flamandes**

Gestion de la politique culturelle locale 2014-2019 - rapport d'activités 2015 et plan d'actions 2016

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale,

Vu le décret du Parlement Flamand portant la stimulation d'une politique culturelle locale du 13 juillet 2001 modifié par les décrets des 05.07.2011, 20.12. 2002, 21.03.2003, 24.12.2004, 23.12.2005, 30.06.2006, 13.07.2007 et 06.07.2012 ;

Vu que conformément aux dispositions du décret de politique culturelle locale du 06.07.2012, la commune doit instituer un organe consultatif pour la culture néerlandophone auquel ne siège aucun mandataire politique ;

Vu la délibération du conseil communal d'Auderghem du 27.11.2014 concernant la promotion d'une politique culturelle de qualité et intégrale contenant: la déclaration d'intention;

Vu la délibération du Conseil communal d'Auderghem du 27.11.2014 portant la convention avec la Commission Communautaire flamande pour la stimulation d'une politique culturelle locale ;

Vu l'engagement pris par la Commission Communautaire flamande de verser à chaque

commune un subside pour la politique culturelle locale sous réserve de recevoir un rapport d'activités permettant d'évaluer les activités menées lors de l'année écoulée (2015) et un plan d'actions 2016 accompagné d'un budget. Les objectifs stratégiques et opérationnels sont évalués au regard du plan de politique culturelle 2014-2019 ;

Vu l'avis positif du Conseil consultatif de la culture néerlandophone de la commune d'Auderghem sur le rapport d'activités 2015 y compris le plan d'actions 2016 et son budget, joint en annexe et signé par le Président de ce Conseil ;

DECIDE

D'approuver le rapport d'activités 2015 , y compris le plan d'actions 2016 et son budget et de les inclure dans le plan de gestion culturelle 2014-2019

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Vlaamse Zaken

Het voortgangsrapport 2015, inclus actieplan 2016, van de partners binnen het Lokaal Cultuurbeleid 2014-2019 in Oudergem.

De Gemeenteraad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het decreet van de Vlaamse raad houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid van 13 juli 2001, gewijzigd bij de decreten van 5 juli 2001, 20 december 2002, 21 maart 2003, 24 december 2004, 23 december 2005, 30 juni 2006, 13 juli 2007 en 6 juli 2012;

Gezien in overeenstemming met de bepalingen van het decreet lokaal cultuurbeleid van 6 juli 2012, de gemeente een adviesorgaan voor Nederlandse cultuur moet oprichten waarin geen politieke mandatarissen zitting hebben;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Oudergem van 27.11.2014 betreffende het stimuleren van een kwalitatief en integraal cultuurbeleid houdende: de intentieverklaring;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Oudergem van 27.11.2014 betreffende het stimuleren van een kwalitatief en integraal cultuurbeleid houdende: de overeenkomst tussen de gemeente Oudergem en de Vlaamse gemeenschapscommissie; Gezien de verplichting door de Vlaamse Gemeenschapscommissie opgelegd aan elke gemeente bij het ontvangen van een subsidie binnen het Lokaal Cultuurbeleid om een voortgangsrapport ter verantwoording af te leveren, die de acties uit het afgelopen jaar (2015) evalueert en het actieplan 2016 en diens begroting voorstelt. Ook de strategische en operationale doelstelling binnen het Lokaal Cultuurbeleid Oudergem 2014-2019 worden getoetst;

Gezien het positief advies jegens het voortgangsrapport 2015, inclus het actieplan 2016 en diens begroting, van de Nederlandstalige Cultuur Adviesraad van Gemeente Oudergem, bijgevoegd in bijlage en ondertekend door de voorzitter van deze raad;

Beslist:

het voortgangsrapport 2015, inclus het actieplan 2016 en diens begroting hierin opgenomen, van het cultuurbeleidsplan 2014-2019 van de gemeente Oudergem goed

te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0015 **Recette**

ASBL Gestes & Création - compte de l'exercice 2015

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117,

Décide

D'approuver le compte de l'ASBL « Gestes et Création » exercice 2015.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

VZW Gestes & Création – rekening van het dienstjaar 2015

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117,

Beslist

De rekening van de VZW « Gestes et Création » dienstjaar 2015 goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0016 **Recette**

Cohésion sociale - Compte de l'exercice 2015

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Considérant que la « Cohésion sociale » nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2015,

Décide

d'approuver le compte de la « Cohésion sociale » - exercice 2015.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

Sociale samenhang - Rekening van het dienstjaar 2015

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117 ;

Overwegende dat de « Sociale samenhang » ons zijn rekening van 2015 heeft overgemaakt,

Beslist

de rekening van de « Sociale samenhang » dienstjaar 2015 goed te keuren;

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

26.05.2016/A/0017 **Secrétariat**

Question orale de Madame Muriel Koch, conseillère communale (cdH+)

Concerne : La politique de récupération des eaux pluviales du Collège des Bourgmestre et Echevins sur le terrain du stade communal.

Monsieur le Bourgmestre,

Mesdames et Messieurs les Echevins,

Chers Collègues,

Le plan de gestion de l'eau, actuellement à l'enquête publique, prévoit une série de mesures dont la gestion de l'eau pluviale sur la parcelle ou l'envoi de celle-ci vers les eaux de surface.

Je voudrais savoir si le stade communal répond à cette mesure. En d'autres mots, est-ce que les eaux pluviales récupérées par les drains se situant en dessous des terrains sportifs, sont :

- soit infiltrées dans la terre ;

- soit envoyées vers les étangs du Rouge-Cloître ;

En effet, en fonction de la perméabilité du sol, les deux solutions sont envisageables. Si le sol est imperméable (parce que, par exemple, plutôt à tendance argileuse), il sera difficile d'infiltrer l'eau collectée dans le sol et la solution la plus adéquate est donc le renvoi de celle-ci vers les zones d'eaux naturelles.

Si, par contre, le sol est perméable (plutôt à tendance sablonneuse), l'infiltration sera la meilleure solution.

Ou si l'option préférée par la commune est l'envoi des eaux pluviales au collecteur d'égout ?

Je vous remercie pour vos réponses.

• Réponse de Monsieur Bruno Collard, Echevin

Les terrains synthétiques absorbent naturellement 80% de l'eau dans le sol. Les 20% restants sont récupérés via les drains, qui sont reliés à 3 citernes de 20.000 litres, utilisables sur place et pour la citerne mobile.

Le trop-plein file vers le réseau d'égout.

Dans la future zone d'activités, il est prévu de récolter les eaux pluviales (toiture et sol) via une citerne de 30.000 litres qui servira à alimenter les véhicules de nettoyage de la voirie (balayeuse, hydrocureuse) grands consommateurs d'eau.

Le Conseil prend acte.

Secretariaat

Vraag van Mevrouw Muriel Koch, Gemeenteraadslid (cdH+)

Betreft: Het beleid van het college van burgemeester en schepenen voor de terugwinning van regenwater op het terrein van het gemeentestadion.

Geachte burgemeester,

Dames en heren schepenen,

Beste collega's,

Het waterbeheerplan, waarvoor momenteel het openbare onderzoek lopende is, voorziet in een reeks maatregelen, onder meer het beheer van het regenwater op het perceel of de afvloeiing ervan naar de oppervlaktewateren.

Ik wil derhalve nagaan of het gemeentestadion aan deze maatregel voldoet. Met andere woorden, wordt het regenwater dat via de afwateringsbuizen onder de sportterreinen wordt teruggewonnen:

- ofwel via infiltratie in de grond afgevoerd;
- ofwel naar de vijver(s) van het Rood Klooster afgevoerd.

Beide oplossingen kunnen afhankelijk van de waterdoorlaatbaarheid van de grond worden overwogen.

Is de grond ondoorlatend (omdat die bijvoorbeeld kleiachtig is), dan kan het

opgevangen water maar moeilijk in de grond infiltreren en is het aangewezen om het regenwater te laten afvloeien naar de natuurlijke waterbekkens.

Is de grond daarentegen doorlatend (eerder zanderig), dan is infiltratie de beste oplossing.

Of verkiest de gemeente eerder om het regenwater af te voeren naar de rioolcollector?

Alvast bedankt voor uw antwoord.

• **Antwoord van de heer Bruno Collard, schepen**

Met de kunststofterreinen wordt zo'n 80% van het water op natuurlijke wijze in de grond opgenomen. De overige 20% wordt teruggewonnen via afwateringsbuizen die verbonden zijn met 3 tanks van 20.000 liter. Het teruggewonnen water kan ter plaatse en voor de mobiele tank worden gebruikt.

Het overlopende water wordt afgevoerd naar het rioleringsnet.

Het is de bedoeling dat het regenwater (dak en grond) in de toekomstige activiteitszone wordt opgevangen en bewaard in een tank van 30.000 liter. Het teruggewonnen water zal dienen voor het schoonmaken van onze wegen (veegmachines, rioolzuigmachines), waarvoor een grote hoeveelheid water nodig is.

De Raad neemt akte.

Levée de la séance à 20:20

Opheffing van de zitting om 20:20

Le Secrétaire communal f.f.,
De Gemeentesecretaris d.d.,

Le Président,
De Voorzitter,

Carine Alderweireldt

Jean-Claude Vitoux